

Carimentran. (seuv'nis)

Tiaind qu' i n' étôs encoé qu' in afaint, dains brâment de v'laidges d' Aidjoûe an¹ dainsait² po Carimentran. Les nois dainsînt l' dûemoinne³ d'vaint l' carême, les roudges aiprés. Les dgens allînt â⁴ caibairèt po dainsie â bal des visaidgieres⁵.

E⁶ Boncouét, lai vâprée di grais-maîdgi, les djûenes dgens d' Dêlle, tchus in tchie aipponju⁷ poi dous tchvâs péssînt dains l' vlaidge. Es⁸ f'sînt ène tçhaite po faire lai fête le soi.

Coli n' f'sait⁹ p' piaîji en¹⁰ tot l' monde. In côp, ène daimè Burrus aivait envèllie¹¹ tos les afaints d' Boncouét en in loto. Le soi, tchètçhun eurveniait¹² en l' hôta d' aivô ç' qu' èl aivait diaingnie.

I n' aivôs ran diaingnie è pe i n' aivôs p' vu les carnavâs¹³ d' Dêlle. I m' seuvîns qu' i étôs dains ène grôsse graingne¹⁴ tiaind qu' i étôs airrivè en l' hôta.

Trichte Carimentran.

Le doze de feuvrie 1999 Pierat Maitre

¹an : on, pr. pers.

²Verbe *dainsie*, 3^e pers. du sing. imparfait, *an dainsait*

³At-ç' bîn l' dûemoinne dvaint l' carême ?

⁴â : contraction de à le, devant un nom commun patois masculin.

⁵visaidgiere : masque de carnaval

⁶è : à, préposition devant un nom propre de lieu.

⁷aipponju et non *aippondu* (patois francisé)

⁸Es devant un verbe commençant par une consonne, èls devant un verbe commençant par une voyelle.

⁹At-ç que ç' ât bîn ç' que t' és v'lu dire ?

¹⁰en ou è, à, prép.

¹¹envèllie (inviter) ât meu qu' *invitaie* (patois francisé)

¹²Braivo ! C'ât bîn meu que *r'veni*.

¹³carnavâ : carnaval (personne).

¹⁴Etre dains ène grôsse graingne obîn être tot piein graingne.